DIS Dresden International School gGmbH - Phone +49 351 440070
tglaser@dresden-is.de

APPLICATION FOR FINANCIAL AID - Antrag auf finanzielle Unterstützung

Application Deadline: April 30th, 2025 - *Einzureichen bis: 30. April 2025*

I. General Information - *Allgemeine Angaben*

The School will award, when warranted, financial aid to families whose earning capacity is inadequate to meet the full cost of education. Eligibility for financial aid is determined after a review of information supplied in this confidential statement and of the requested documents. This application for financial aid is for the school year 2025/2026. All applications for financial aid must be updated and reviewed annually. If your financial circumstances improve during the said school year, you are obliged to report this to the school immediately.
Die Schule gewährt den Familien finanzielle Unterstützung deren nachgewiesene Einkommensverhältnisse unzureichend für die Begleichung der vollen Schulgebühren sind. Der Anspruch auf finanzielle Unterstützung wird nach der Durchsicht der Informationen in diesem vertraulichen Dokument und der geforderten Unterlagen festgesetzt. Mit diesem Formular beantragen Sie eine Gebührenreduzierung für das Schuljahr 2025/2026. Alle Anträge müssen jährlich aktualisiert und überprüft werden. Sollten sich Ihre wirtschaftlichen Verhältnisse im genannten Schuljahr verbessern, sind Sie verpflichtet, dies der Schule unverzüglich zu melden.

II. Parent Information - *Informationen zu den Eltern*

Father/*Vater*	Mother/*Mutter*
Name:_____	Name:_____
Address *Adresse:*_____	Address *Adresse:*_____
_____	_____
Tel.:_____	Tel.:_____
Occupation/*Beruf*:_____	Occupation/*Beruf*:_____
Company/*Firma*: _____	Company/*Firma:*_____
Tel.:_____	Tel.:_____

III. Child(ren) Information in the household- *Informationen zu dem/n Kind(ern) im Haushalt lebend*

Name(s)	Date of Birth/*Geb.datum*	Present School/*gegenwärtige Schule*
1. _____	_____	_____
2. _____	_____	_____
3. _____	_____	_____
4. _____	_____	_____

IV. Income (in Euro) of parents and child(ren) - *Einkommen (in Euro) der Eltern und des/r Kindes(er)*

	Father/*Vater*	Mother/*Mutter*	Child(ren)/Kind(er)
Annual adjusted net income *Gesamtbetrag der Einkünfte*	_____	_____	_____
Tax exempt income* *Steuerfreies Einkommen*	_____	_____	_____

* e.g. alimony; unemployment compensation; maternity and parenting benefits; reduced hours compensation; welfare; household financial contributions paid by other non-dependent household members
z.B. Unterhalt, Arbeitslosengeld, Mutterschutz- und Erziehungsgeld, Kurzarbeitergeld, Sozialhilfe (Hartz IV), Zahlungen von nicht unterhaltspflichtigen Mitgliedern des Haushaltes

V. Income verification - *Einkommensnachweise*

The following documents **must be submitted with this application**:
Die folgenden Unterlagen müssen mit diesem Antrag eingereicht werden:

a) employer's payslip (December prior year and most recent one)
Gehaltsnachweise (Dezember Vorjahr und aktueller Monat)
b) wage tax certificate prior year/*Lohnsteuerbescheinigung Vorjahr*
c) Financial statements (December prior year and most recent one)
Jahresabschluss, betriebswirtschaftliche A*uswertung (Dezember Vorjahr und aktueller Monat)*
d) copy of annual income tax assessment - *Kopie des jährlichen Einkommensteuerbescheides*
e) Bank statements for the last 3 months - *Kontoauszüge der letzten 3 Monate*

VI. Assets (in Euro) of parents and child(ren) - *Vermögen in Euro der Eltern und des/r Kindes(er)*

Investment property - *Immobilien zur Kapitalanlage*

- Address(es) and total square meters: _____

_____

Cash/Cash equivalents - *Guthaben und ähnliches* _____

VII. Statement - *Erklärung*

This should include/*Diese sollte beinhalten:*

The reasons you feel DIS is the right school for your child(ren), intended length of stay and **level of required support and** what you can contribute in kind to the school (examples: volunteer library, volunteer spring festival, clean up, project coordinator, nursing hours etc.)
*Gründe für den Besuch der DIS; voraussichtliche Länge der Beschulung und **Höhe der erbetenen Unterstützung und** welche Leistungen Sie für die Schule erbringen können (z.B. Unterstützung in der Bibliothek, beim Frühlingsfest, Campusreinigung, Projektorganisation, Betreuung Erste Hilfe Raum etc.)*

_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____
_____

I can provide services to DIS on the following days - *An folgenden Wochentagen kann ich mich in der DIS einbringen:*

☐ Monday ☐ Tuesday ☐ Wednesday ☐ Thursday ☐ Friday ☐ Saturday

☐ My signature below confirms that all information reported on this form is true complete and correct to the best of my knowledge. I understand that the granting of financial aid is dependent upon this information and that false or incomplete information may not only lead to a reimbursement of the financial aid granted, but is also legally fraudulent.
Ich versichere die Richtigkeit und Vollständigkeit der vorstehenden Angaben. Mir ist bewusst, dass die Gewährung von finanzieller Unterstützung auf diesen Angaben beruht und falsche/unvollständige Angaben nicht nur zu einer Rückerstattung der Unterstützung führen, sondern auch strafrechtlich relevant sind.

_____ _____
City, Date/*Ort, Datum* Signature/*Unterschrift*